

1. ОСНОВНИ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Уредът не може да бъде използван от лица (включително деца) с намалени физически или умствени способности или възприятия или при липса на опит или необходими знания, освен ако те не са наблюдавани или инструктирани за безопасната употреба на уреда от лице, отговорно за тяхната безопасност.
- Децата трябва да бъдат надзиравани, за да се гарантира, че те не играят с уреда.
- При повреден щепсел или захранващ кабел, заменете ги единствено в Технически Сервиз, с цел да бъдат избегнати всякакви рискове.

САМО ЗА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ПАЗАРИ:

- Този уред може да се използва от деца на възраст не по-малко от 8 години, както и от лица с ограничени физически, сетивни или умствени способности или с недостатъчен опит и познания, стига те да бъдат внимателно наблюдавани или обучени за безопасна употреба на уреда и относно свързаните с това опасности. Уверете се, че децата не си играят с уреда. Почистването и поддръжката от страна на потребителя, могат да бъдат извършени също и от деца, на възраст над 8 години, ако те са под наблюдение. Пазете уреда и кабела далеч от достъпа на деца под 8-годишна възраст.
- Уредът може да се използва от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или при липса на опит и знания, ако те са под наблюдение или са инструктирани за безопасната употреба на уреда и разбират опасностите, свързани с него.
- Децата не трябва да играят с уреда.
- Винаги изключвайте уреда от захранването, ако се оставя без надзор и преди да се извършва поддръжка или почистване.

Предвид, че уредът работи с електрически ток, не е изключено генериране на токов удар.

Поради това, се придържайте към следните предупреждения за безопасност:

- След отстраняване на опаковката, проверете цялостта на уреда. При съмнение не го използвайте, а се обърнете към персонал с професионална квалификация;
- Преди употреба, винаги проверявайте целостта на кабела за захранване.
- Опасно е да се променят или изменят по какъвто и да е начин характеристиките на уреда.
- Уредът трябва да бъде инсталиран, като се спазват националните стандарти, под които спадат електрическите инсталации.
- Не инсталирайте уреда в помещения, в които въздухът може да съдържа газ, масло, сира или в близост до из-

точници на топлина.

- Преди да свържете уреда към електрическия контакт, проверете дали напрежението на мрежата, посочено на табелката, отговаря на напрежението на вашата електрическа инсталация.
- В случай, когато уредът се използва на открито, уверете се, че щепселът е свързан към контакт, подходящ за употреба на открито.
- Този уред трябва да бъде свързан към ефикасна инсталация за “заземяване”. Възложете на квалифициран електротехник да провери електрическата инсталация.
- Преди всяка операция по почистване или поддръжка, винаги изключвайте щепсела от контакта.
- Не потапяйте уреда във вода;
- Този уред трябва да бъде предназначен единствено за употреба за която е изрично предназначен, следова-

телно за охлаждане на въздуха в домашни помещения. Всякаква друга употреба се счита за непристъпна и следователно за опасна. Производителят не може да носи отговорност за всички щети, причинени от неподходящо, неправилно или безотговорно използване и/или ремонти, извършени от неквалифициран персонал;

- Никога не използвайте функцията освежител без вода. Използвайте само вода от чешмата без прибавяне на добавки. Напълвайте резервоара само при изключен уред.
- Не премествайте уреда, когато резервоарът е пълен и когато уредът работи.
- Не оставяйте уреда включен без да е необходимо, тъй като той е потенциален източник на опасност.
- Не поставяйте ръцете, лицето или тялото директно отгоре или в близост до решетката, когато уредът е включен.
- Поставете уреда върху една стабилна и равна повърхност. Никога не го поставяйте върху мокети или килими или деликатни мебели, които биха могли да се повредят от контакт с вода.
- Не поставяйте уреда в близост до източници на топлина, като печки, радиатори и др. Поставете вашия уред близо до електрически контакт.
- Когато уредът е свързан към мрежата на захранване, вземете под внимание освен това следните основни правила за безопасност:
 - не докосвайте уреда с мокри или влажни ръце;
 - не използвайте уреда с боси или мокри крака;
 - не дърпайте кабела за захранване или самия уред за да изключвате щепсела от електрическия контакт;
 - съхранявайте уреда на място, недостъпно за деца;
 - не поставяйте външни тела в уреда;
 - не оставяйте уреда да бъде излаган на атмосферни условия;
- За да се извади окончателно от употреба уреда, след като сте изключили щепсела от електрическия контакт, се препоръчва той да се направи неизползваем, като бъде прерязан кабела на захранване.
- В случай на повреда и/или неизправност, изключете уреда без да извършвате намеса. За евентуални ремонти, обръщайте се единствено към оторизирани центрове за техническо обслужване, изисквайки употребата на оригинални резервни части и компоненти.
- Избягвайте употребата на разклонители за захранващия електрически кабел

Важно!

Съхранявайте опаковъчния материал (найлонови торби, полистирол) далеч от достъпа на деца.

РИСК ОТ ЗАДУШАВАНЕ: уредът може да съдържа малки части. По време на операциите по почистване и поддръжка, някои от тези части могат да бъдат демонтирани. Боровете

внимателно и не позволявайте достъп на деца до малките части.

2. ОПИСАНИЕ

2.1 Описание на уреда

- A1. Въртяща се решетка: може да бъде насочена ръчно (извършете тази настройка, когато ротацията не е активна)
- A2. Индикатор за ниво на водата в тубата
- A3. Колела
- A4. Механизъм за навиване на кабел
- A5. Дръжка
- A6. Захранващ кабел
- A7. Изваждащ се резервоар за вода
- A8. Поставка на филтри
- A9. Филтър срещу прах
- A10. Подпорна на изпарителен панел
- A11. Изпарителен панел
- A12. "Ice box": Блокче лед

2.2 Описание на пулта за управление (B)

- B1. ON/OFF: за включване и изключване на уреда
- B2. Скорост на вентилация. Натиснете за да изберете една от 3-те налични скорости:  MED,  MAX,  MIN
- B3. Охлаждане/Овлажняване. Натиснете за да активирате или деактивирате функцията
- B4. Избор на режим на вентилация:
 - **Естествена**  : уредът извършва цикли на произволна вентилация на различни скорости, прекъснати от паузи от няколко секунди.
 - **Sleep**  (нощна): уредът функционира 30 минути на скорост MAX, последвани от 30 минути на скорост MED; след това продължава работа винаги на минимална скорост.
- B5. Режим "Swing" (ротация): Когато бъде избран, решетката извършва ротация.
- B6. "AUTO OFF" (автоматично изключване): натиснете за да настроите отложено изключване (от 1 до 24 часа).
 - Когато се натисне на дисплея символа  и цифровата стойност мигат за около 5 секунди: когато останат включени с фиксирана светлина, изключването е програмирано.
 - За да деактивирате auto OFF" (автоматично изключване): натиснете бутон до избиране на "00", следователно изчакайте изключването на символа и на цифровата скорост.

2.3 Описание на дисплея (C)

- C1. Визуализатор на програмиране "auto OFF" (автоматично изключване)
- C2. "Охлаждане/Овлажняване" активирано

- C3. "йонизатор" активиран (винаги включен, тъй като функцията е налична във всеки режим на функциониране)
- C4. Режим на вентилация "Sleep" (нощна) активиран
- C5. Режим на вентилация "Естествена" активирана
- C6. "Auto-off" (автоматично изключване) програмирано
- C7. Режим "Swing" (ротация) избран
- C8. Скорост на вентилация "MIN"
- C9. Скорост на вентилация "MED"
- C10. Скорост на вентилация "MAX"

2.4 Описание на дистанционното управление:

- D1. ON/OFF: за включване и изключване на уреда
- D2. Режим "Swing" (ротация): Когато бъде избран, решетката извършва ротация.
- D3. "AUTO OFF" (автоматично изключване) (виж B6)
- D4. Скорост на вентилация (виж B2)
- D5. Избор на режим на вентилация (виж B4)
- D6. Охлаждане/Овлажняване. Натиснете за да активирате или деактивирате функцията

3. ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

3.1 При първо включване

- По време на първата употреба, може да се усети странна миризма. Това е част от нормалното функциониране на уреда.
- УПОТРЕБА НА ДИСТАНЦИОННО УПРАВЛЕНИЕ: При първата употреба, отстранете пластмасовото езице (фиг. 1). Насочете дистанционното управление към дисплея led. Максималната оперативна дистанция е около 6 метра от приемника.

3.2 Включване и изключване

- 1. Свържете уреда към един електрически контакт: уредът издава един звук сигнал. Машината е готова за употреба.
- 2. Натиснете бутон  (B1 или D1). Уредът се включва със скорост на вентилация "MED" и с активирано "йонизация" (фиг. 2);
- 3. За да изключите уреда, натиснете бутон  (B1 или D1).

3.3 Изберете скоростта на вентилация

- 1. Натиснете бутон  (B2 или D4);
- 2. При всяко натискане на бутон, скоростта на вентилация се променя ( MED,  MAX,  MIN) (фиг. 3).

3.4 Охлаждане/Овлажняване

Подгответе уреда като напълните резервоара за вода.

- 1. Извадете резервоара за вода (фиг. 4) и го напълнете с прясна вода от чешмата (MAX 4,5l), използвайки една кана; обърнете внимание да не надвишавате нивото

МАХ видимо за индикатора за ниво (A2). Нивото МАХ осигурява 6 часа употреба на уреда;

- 2. Поставете отново резервоара за вода;
- 3. Натиснете бутон  (B3 или D6): съответният символ светва на дисплея (фиг. 5). Въздухът преминава през устройството за охлаждане и излиза охладен, като по този начин помага да се намали температурата на помещението;

Забележка:

При първата употреба на тази функция, водата в резервоара може да се оцвети: това е част от нормалното функциониране на уреда.

За да се увеличи ефективността на уреда, използвайте "Ice box" (A11).

- 4. Напълнете "Ice box" с вода от чешмата (фиг. 6);
- 5. Поставете във фризера "Ice box" (фиг. 7) и го оставете до замръзване;
- 6. Извадете резервоара за вода и поставете във вътрешността му "Ice box" като я поставите в задния лавъгъл (фиг. 8).

Забележка:

Уверете се, че "Ice box" е добре позиционирана в специалното седалище (фиг. 8).

- 7. Поставете отново резервоара за вода, включете уреда и изберете функцията "Охлаждане/Овлажняване": въздухът, отпуснат от уреда, ще бъде по-свеж (фиг. 9).

3.5 Изберете режима на вентилация

Уредът може да бъде настроен да функционира в 3 различни режима на вентилация:

- 1. НОРМАЛЕН- Натиснете бутон  (B2 или D4) за да изберете скоростта на вентилация;
- 2. NATURALE- Натиснете еднократно бутон MODE (B4 или D5). Уредът извършва цикли на произволна вентилация на различни скорости, редуващи се с няколко секунди пауза (фиг. 10);
- 3. SLEEP- Натиснете два пъти бутон MODE (B4 или D5). Уредът автоматично функционира 30 минути на скорост MAX, poi 30 минути на скорост MED: продължава на скорост MIN (фиг. 11).

3.6 Swing

- 1. Натиснете бутон  (B5 или D2) за да активирате ротацията на решетката (фиг. 12): на дисплея се включва съответстващият символ;
- 2. За да спрете ротацията, натиснете същия бутон.

Забележка:

Решетката може да бъде наклонена вертикално, като бъде преместена ръчно, за да се насочи потока на въздух (фиг.

13): извършвайте тази настройка при неподвижна решетка, без да насилвате.

3.7 Auto OFF

Възможно е да се настрои отложено изключване от 1 до 24 часа, натиснете бутон  (B6 или D3).

1. Натиснете докато изберете желания брой часове на функциониране: броят се визуализира на дисплея (C1);
2. Символът  и цифровата стойност мигат за да покажат че е в процес на програмиране автоматично изключване. Когато символът и цифровата стойност останат включени с фиксирана светлина, програмирането е запазено (фиг. 14).

Забележка:

За да излезете от автоматичното изключване, натиснете бутон  (B6 или D3) докато зададете цифровата стойност "00": символът  и "00" мигат. Когато се изключат, автоматичното изключване е изтрито.

4. НАПЪЛНЕНЕТО РЕЗЕРВОАРА ЗА ВОДА

Преди да стартирате функцията Охлаждане/Овлажняване, винаги бъдете сигурни, че има налична вода в резервоара. Ако водата свърши по време на употреба, уредът издава звуков сигнал и символът  мига (фиг. 15): уредът неза-висимо от това ще продължи вентилацията.

Препоръчителна процедура за напълване на резервоара:

1. Извадете частично резервоара за вода (фиг. 4) и го напълнете с MAX 4,5l прясна вода от чешмата, използ-вайки една кана. Винаги използвайте чешмяна вода, никога не препълвайте резервоара: проверете инди-катора за ниво на вода (A2);
2. Поставете отново резервоара за вода.

Забележка:

В случай, че решите да извадите напълно резервоара:

- извадете резервоара до повдигане на помпата (фиг. 16) и изчакайте няколко минути, тъй като остатъчната вода, налична върху панела за изпаряване изкапе в резервоара;
- измъкнете напълно резервоара и пристъпете към напълване.

След като сте напълнили резервоара:

- ако е необходимо, подушете отделението на резервоара;
- проверете дали помпата е повдигната;
- поставете отново внимателно резервоара за вода.

5. ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

- Винаги изключвайте уреда от електрическата мрежа, преди да извършвате почистване.
- Никога не потапяйте уреда във вода.

- Никога не сипвайте вода директно върху уреда.
- Никога не използвайте бензин, спирт или разтворители.
- Никога не пръскайте инсектициди или подобни веще-ства: пластмасата може да се деформира.
- Почистете повърхността на уреда с мека кърпа, никога не използвайте абразивни гъби, тъй като повърхността може да се надраска.

5.1 Почистете филтъра против прах и изпарителния панел

Почиствайте редовно филтъра против прах. Честотата, с която трябва да се извършва почистването, трябва да се оп-реди в съответствие с времето на употреба: ако се използва ежедневно, се препоръчва да се почиства филтъра всяка седмица.

- Извадете филтъра против прах и подпората на изпари-телния панел (фиг. 17);
- Отстранете праха от филтрите с една прахосмукачка (фиг. 18);
- Измийте внимателно с вода подпората на изпарител-ния панел; след това го оставете да изсъхне напълно и поставете отново филтрите в техните седалища (фиг. 19).

Забележка:

За да се поддържа ефективността на уреда, се препоръчва да се заменя изпарителния панел (A11) на всеки 3 години.

5.2 Почистете резервоара за вода

- Извадете резервоара за вода;
- Почистете старателно с хигиенизиращ почистващ пре-парат, наличен в търговската мрежа (фиг. 20).
- проверете дали помпата е повдигната;
- поставете отново внимателно резервоара за вода.

5.3 Смяна на батерията на дистанционното управление

- Извадете държача на батерията от задната страна на дистанционното управление (фиг. 21);
- Поставете една батерия от тип 3V CR2025 в поставката, като обърнете внимание на правилната полярност (+ и -) поставете го отново (фиг. 22).

Дистанционно управление е готово за употреба.

Забележка:

Както в случаите на замяна, така и в тези на изхвърляне на дистанционното управление, батерията трябва да бъде от-странена и изхвърлена в съответствие с действащото зако-нодателство, тъй като е вредна за околната среда.

Не хвърляйте в огън батерията, тъй като може да избухне или да се отделят опасни течности.

6. КОГАТО ИМА ПРОБЛЕМ

По-долу са изброени възможните проблеми.

Когато проблемът не може да се разреши по описания начин, трябва да се Свържете със Сервизно Обслужване.

ПРОБЛЕМ	ВЕРОЯТНА ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
Уредът не се включва	Захранващият кабел не е включен	Уверете се, че кабелът за захранване е включен и че има електрически ток
	Уредът не е включен	Включете уреда чрез натискане на бутон  (B1 на контролния панел или D1 на дистанционното управление)
Уредът се изключва	Настъпило е автоматично изключване	Включете уреда и се уверете, че на дисплея символът за автоматично изключване е изключен
Наличие на вода под резервоара	Когато се измъкне изцяло резервоара без да се изчака няколко минути, остатъчната вода, налична върху панела за изпаряване изкапе в резервоара	Подсушете отделението преди да поставите отново резервоара. За напълването, следвайте винаги инструкциите на разд. 4.
Прекомерно наличие на влага в помещението	Когато се използва функцията Охлаждане/Овлажняване, уредът произвежда влага поради ефекта на изпарително охлаждане. Нормално е.	Уредът освежава с по-голяма ефективност при сух климат. Ако нивото на влажност е високо (60% и над тази стойност) по-добре е да се избягва използването на функцията Охлаждане/Овлажняване
		Уверете се, че прозорците/вратите са отворени и че има достатъчно въздушно течение в помещението, за да може да има по-добра циркулация. Може, независимо от това да се използва уреда с функция вентилация
На дисплея мига символът  (C2) и уредът освежава малко	Липсва вода в резервоара	Напълнете резервоара със студена вода, както е посочено в пар. 4
Уредът охлажда малко	Липсва вода в резервоара	Напълнете резервоара със студена вода, както е посочено в пар. 4
	Мръсни филтри	Почистете филтрите, както е указано в пар. 5.1
Дистанционното управление не функционира	Батерията на дистанционното управление не е поставена правилно	Проверете дали батерията е поставена, спазвайки инструкциите за полярност, посочена в задната част на дистанционното управление.
	Батерията е изтощена	Заменете с нова батерия
	Дистанционното управление е повредено	Ако смяната на батерията не разреши проблема, свържете се с Оторизиран Център за техническо Обслужване.



ПРОБЛЕМ	ВЕРОЯТНА ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
Уредът не отговаря на командите	Контролният панел върху уреда не функционира	Използвайте дистанционното управление за да активирате уреда. Ако уредът отговаря, може да съществува проблем във функционирането на контролния панел: обърнете се към Оторизиран Център за Техническо Обслужване
		Ако нито контролния панел, нито дистанционното функционират, обърнете се към Оторизиран Център за Техническо Обслужване
Уредът е намокрен от дъжд	Уредът, използван на открито е бил намокрен от силни дъждове	Едно малко количество дъжд върху уреда не е проблем. Погрижете се, обаче, да включили уреда към подходящи електрически контакти, устойчиви на вода. Винаги проверявайте, преди да включите уреда, че щепселът и електрическият контакт са сухи

7. ИЗХВЪРЛЯНЕ



Не изхвърляйте уреда заедно с домакинските отпадъци, а го предайте в официален център за разделно събиране.